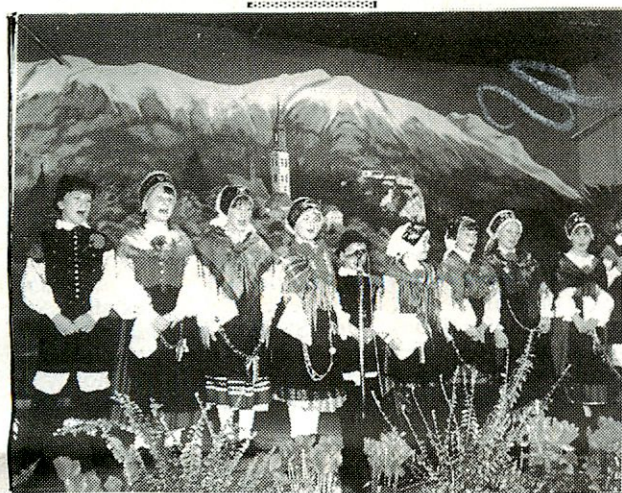


**ADELAIDE - dvorana SLOVENSKEGA DRUŠTVA
MLADINSKI KONCERT**

V organizaciji verskih središč v Avstraliji
Sobota, 24. septembra 1994, več na str. 9 in 10



Fotografije z Mladinskega koncerta: Jože Košorok



Z Mladinskega koncerta:
otroška skupina Slovenskega društva Adelaide



Med gosti Mladinskega koncerta z desne:
David Pahor, predsednik društva, Alfred Brežnik, častni konzul RS, dr. S. Frank s soprogo in predstavnik etničnih šol iz Adelaide



**VERSKO IN KULTURNO SREDIŠČE MERRYLANDS
ZLATI JUBILEJ PATRA VALERIJANA JENKA**

Sydney, nedelja, 2. oktobra 1994 - Naš priljubljeni pater Valerijan Jenko je slovesno proslavil 50. obletnico od redovniških obljub. Čestitamo od vsega srca z željo, da bi bil še dolgo, dolgo med nami...

45-OLETNICA POROKE
Albina in Jože Vah proslavljata visoko zakonsko obletnico - tudi njima naše iskrene čestitke!

Upravni odbor in uredništvo s sodelavci

14-DNEVNIK
Cena \$ 2.00



AVSTRALSKI SLOVENSKI NEODVISNI INFORMATIVNI ČASNIK
THE VOICE OF SLOVENIA
THE AUSTRALIAN SLOVENIAN INDEPENDENT INFORMATIVE NEWSPAPER

LETO 2 / št. 37
12. OKTOBER / vinotok 1994

POMEMBEN DATUM

15. oktober
SIMON GREGORČIČ
(1844 — 1906)

Simon Gregorčič se je rodil kmečkim staršem pred 150 leti v vasi Vrsno pod Krnom blizu Kobarida in je med ljudstvom verjetno najbolj priljubljen pesnik. Bil je duhovnik. Pisal je blagoladne in tožeče pesmi - precej jih je ponarodelo - ki so izšle v štirih zvezkih POEZIJ. Prvega so imenovali zlata knjiga, pesnika pa goriški slavček. Zelo znane pesmi so Veseli pastir, Nazaj v planinski raj, Njega ni. O življenjskem razočranju toži elegija Pastir. Posebno mesto zavzemajo domoljubne, kot so Eno devo le bom ljubil, Soči, V pepelnici noči in tudi Hajdukova oporoka. V Kobaridu stoji veličasten pesnikov kip.

Na življenja cesti

*Na življenja cesti
sem ljudi srečeval,
z mano vsak po svoje
tam se je zabaval.*

*Eden me je hvalil,
grajal me je drugi;
a pozneje sem spoznal:
nihče po zaslugi.*

*Takrat, kdor me grajal,
mi sreče je žalil,
dvigal mi je dušo
on, ki me je hvalil. •*

*Zdaj me nič ne dvigne,
nič me več ne žali,
rogam zdaj se graji,
rogam zdaj se hvali.*

V TEJ ŠTEVILKI:

- Obisk dr. Rada Bohinca, slovenskega ministra za znanost in tehnologijo, str. 3 in 11
- Polona Prešeren med nami, str. 8
- Projekt 1994/95 Konferenca slovenske besede po svetu, pripravlja združenje Slovenska beseda iz Melbourne, str. 8
- Mladinski koncert v Adelaidi, str. 9 in 10

ISKRICE

Skušam se vsemu smejeti –
iz strahu, da ne bi bil prisiljen,
nad vsem jokati.

PIERRE AUGUSTIN
BEAUMARCHAIS

Dobre novice z druge strani telefonske žice so vedno dobrodošle in vredne, da zagrizemo vanje. In četrtek, 6. oktobra je bil prav tisti dan v koledarskem letu, ki je prinesel tako novico:

“Vas bo zanimalo? Dobil sem nagrado Mandora, si lahko mislite kako sem navdušen in vesel?” je govoril glas našega kiparja iz Perth Rona Gomboca. Po faxu mi je poslal več informacij, ki pa jih bomo, upajmo, skupaj s fotografijo nagrajene skulpture “Through the Gate” objavili v naslednji številki. Z nagrado Mandora si je Gomboc pridobil pravico do dvomesečnega bivanja v umetniškem študiju v italijanski Sieni, prejel pa bo še denarno nagrado 10.000 dolarjev. V faxu mi je napisal, da bo odpotoval v Italijo naslednje leto in ob tej priložnosti verjetno obiskal tudi Slovenijo. Nagrada ima poseben pomen zato, ker jo je prejel v konkurenci 98 drugih avstralskih umetnikov, prvič pa so jo podelili kiparju in ne slikarju.

Vem, da se boste, skupaj z Ronom veselili tudi vsi Vi, naši dragi bralci in kar v imenu vseh Vas mu bom zaklicala: “Good on You Ron!”

Pred dnevi me je poklicala bralka iz Sale-a in kar meni nič tebi nič zarila v telefon besede: “Tukaj Vaša ‘mrzla teta’!” Kako in kaj, berite v prihodnji številki.

Našemu zvestemu bralcu Ivanu Mejaču ob visokem življenjskem prazniku še na mnoga zdrava in “Miklavževa” leta, saj si je boljšega Miklavža težko zamisliti.

IZ DNEVNIKA

Stanke Gregorič

UREDNIČE

PA ŠE TA ZANIMIVOST

Melbournska znanka, rojakinja z Dolenjske mi je že pred nekaj leti pripovedovala zgodbo o srbskem zdravniku, ki “vedri in oblači” v kraju, kjer živijo njeni starši in sorodniki. Bolniki so bili deležni vse sorte srbskih kletvic in žalitev, med drugim tudi takih in podobnih “tolažb”: kaj hočete, medicina vam ne more več pomagati, stari ste in čas je, da umrete! Manjkalo ni tudi raznih obljub, da jim bo že pokazal...

Presenečena in zadovoljna sem bila, ko sem odprla stran 6 v tedniku Mladina, številka 39, 27. septembra 1994 z naslovom “Zdravnik izgubil službo, ker ni hotel govoriti slovensko”. Mladina navaja, da 63. člen zakona o zdravstveni dejavnosti pravi: zdravstveni delavec, ki opravlja svoje delo v neposrednem stiku z bolniki, mora obvladati slovenski jezik.... Kočevski doktor, specialist splošne medicine in akupunkturolog dr. Stanko Nikolič, ki se je v Zdravstvenem domu Kočevje zaposlil že pred več kot 30 leti, pri svojem delu z bolniki ni govoril slovensko. Vseh trideset let!? Minister za zdravstvo dr. Božidar Voljč je posredoval in zahtevali so “overjeno potrdilo o znanju slovenskega jezika”. Potrdila pa ni bilo! Tako so bili dr. Nikoliču prisiljeni odpovedati delovno razmerje...

BOLJE POZNO KOT NIKOLI! boste rekli.

Ja, dr. Nikolič je pred odpovedjo ministru Voljču “izpljunil” en sam stavek: “Odpovedujem delovno razmerje v Zdravstvenem domu zaradi predčasne upokojitve.” Dr. Nikoliča so se torej Dolenjci rešili, moja znanka pa skrbi za starše, ki so razmišljali celo o zdravniku na Hrvaškem, toda ali se bo uresničila grožnja dr. Nikoliča, ki jo je baje izrekel že pred leti, namreč, da bo za njim ostala njegova hčerka....?

Vaša Stanka

TISKOVNI SKLAD: —\$ 150.00 dr. S. Frank; —\$ 25.00 Stanko Prosenak; —\$ 10 Marija Stariha. Vsem najlepša hvala!

PIŠEJO NAM...

SLOVENEČ, sobotna priloga, 10. september 1994

Članek Slavka Podbrežnika pod naslovom

“Povezati Slovence v Avstraliji”

O SSOV in SSOA

Dogaja se, da se skupinam, ki gostujejo v Avstraliji, pridružijo tudi časnikarji. Ti največkrat s površnimi stiki z avstralskimi Slovenci in nepreverjenimi podatki potem pišejo o stanju med tukajšnjimi Slovenci v svojih časnikih. S svojim pisanjem po navadi napravijo samo še večje zdrahe.

Tako je bilo tudi ob gostovanju skupine Ekart, ko se je pojavil v Avstraliji časnikar Slovenca Slavko Podbrežnik in potem v tem istem objavil članek pod naslovom “Povezati Slovence v Avstraliji”.

Ne bi se spuščal v podrobnosti članka, poudaril bi samo to, da je časnikar skušal odkriti nov meteor na slovenskem avstralskem nebu v osebi Petra Mandelja iz Melbourne, ki je bil takrat predsednik Sveta slovenskih organizacij Viktorije (SSOV) in je sedaj njegov podpredsednik in menda predsednik nekega Sveta slovenskih organizacij Avstralije (SSOA).

V članku nam je bilo razodeto, da ta organizacija (SSOA) “zajema 80 odstotkov vseh slovenskih organizacij v Avstraliji, da opravlja isto delo kot Narodni svet (op.: kateri, saj jih je v Avstraliji več, misli se Avstralska slovenska konferenca, Narodni sveti so njene regionalne organizacije, kar bi predsednik Mandelj že moral vedeti), da obe organizaciji povezujejo Slovence, a Narodni svet (op.: ponovno, Avstralska slovenska konferenca!!!) nima članstva kot ga ima SSOA.”

Nadalje se v članku opleta s frazami, da je ta organizacija povezana s Svetom etničnih organizacij in preko njega z osrednjo etnično organizacijo FECCA itd.

Kaj so napravili Slovenski narodni sveti, povezani v Avstralsko slovensko konferenco ob osamosvajanju Slovenije je splošno znano. Od kdaj obstaja in kaj je napravil doslej SSOA nisem mogel nikjer prebrati. Mogoče je šlo samo za postavitev na uradne papirje in vizitke!?

Kakorkoli, prosil bi, da bi kdo, ki pozna njegovo delo, to objavil in nam povedal imena slovenskih društev, ki naj bi bila v to organizacijo aktivno ali kako drugače vključena.

Znano pa mi je, da je pet viktorijskih društev: Ivan Cankar Geelong, Klub Jadran, Slovensko društvo Melbourne, Slovensko društvo Planica in Slovensko društvo Albury-Wodonga 1. aprila 1984 ustanovilo Koordinacijski odbor slovenskih društev v Viktoriji, ki se je kasneje prekrstil v Svet slovenskih organizacij Viktorije (SSOV). To združenje pa ni zajelo in še danes ne zajema lepo število drugih, zelo aktivnih in omembe vrednih slovenskih organizacij in ustanov v tej avstralski zvezni državi, da o širšem področju Avstralije sploh ne govorimo. Zato popolnoma neustrezno ime Svet slovenskih ORGANIZACIJ, pa naj si bo Viktorije ali Avstralije! Viktorijski Svet naj bi torej doslej povezoval zgoraj omenjena društva in za njih opravljal posle, ki jih zaradi prezaposlenosti ali drugih razlogov ta ne zmorejo. Povezava, kot jo je recimo opravljal “čato” v srbski vojski.

Peter Mandelj že dolgo vrsto let deluje v slovenskih društvih v Viktoriji in je prav gotovo napravil za slovenstvo mnogo koristnega. Težko je razbrati kaj so pravi podatki in kaj izmišljaja časnikarja, ki se je hotel malo šopiriti s svojo obveščenostjo. To mislim zato, ker v članku berem tudi Mandeljevo izjavo: “Jaz se v politiko nočem podajati. Moje delo je v kulturi, zabavi in športu.”

Po drugi strani smo pa v zadnji številki Glasa Slovenije videli na prvi strani s svojimi očmi fotografijo, na kateri je med ustanovitve in glavnimi aktivisti Društva za podporo demokracije v Sloveniji (delovalo je samo do zmage DEMOSA) naslikan tudi Peter Mandelj. Tega seveda nikakor ne morem uskladiti s podatki v Slovenčevem članku.

Na koncu bi mimogrede opozoril še vodstvo slovenskega programa na SBS radiu, da se ne smeži z oddajami raznih padarskih navodil - če človeka napenja in podobno. Taka navodila so znana v slovenski literaturi kot navodila padarja (ranocelnika) Zajblja z Iga.

Slovenski pozdrav

dr. Stanislav Frank, Adelaide



VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE
CANBERRA

OBVEŠČA

OBISK DR. RADA
BOHINCA MINISTRA ZA
ZNANOST IN
TEHNOLOGIJO RS



Dr. Rado Bohinc, slovenski minister za znanost in tehnologijo se te dni udeležuje v Melbournu Mednarodne konference. Po prvotnih načrtih naj bi ga spremljal dr. Rado Genorio, državni sekretar v istem ministrstvu. Načrtovana so tudi srečanja z vladnimi organizacijami v Melbournu in Canberri. Prav tako srečanje s slovensko skupnostjo, ki naj bi bilo v Slovenskem društvu Melbourne.

Pogovori in srečanja dr. Rada Bohinca:

MELBOURNE

Ponedeljek, 10.10.

- Steve Prytz, a/g direktor Australian Manufacturing Council, World Congress Center
- Istega dne dr. John Stocker, direktor CSIRO, prisoten
- dr. Barry Filshie - International direktor

CANBERRA

Četrtek, 13. 10.

- Senator Robert Hill - minister v senci za znanost in tehnologijo ter izobraževanje
- Leo Mc. Leay, MP, predsednik parlamentarne grupe slovenskega avstralskega prijateljstva
- Prof. Michael Pitman, chief scientist, Department of Prime Minister and Cabinet
- Senator Chris Schacht, a/g minister za znanost in tehnologijo
- Pogovor dr. Genorija v Ministrstvu za zunanje zadeve - Benson, assistant secretary.

RAZPORED KONZULARNIH DNI

NOVEMBER 1994

MELBOURNE

20/ nedelja od 12.00 do 15.00 ure v Slovenskem društvu Melbourne

DECEMBER 1994

ADELAIDE

11/ nedelja po maši v Verskem središču Hindmarsh

11/ nedelja od 14.00 do 17.00 ure v Slovenskem Klubu Adelaide

PERTH

13/ torek. od 14.00 do 18.00 ure v Slovenskem klubu Perth

GOLD COAST

18/ nedelja od 12.00 do 15.00 ure v Slovenskem društvu Planinka

SYDNEY

19/ ponedeljek od 15.00 do 18.00 ure v Slovenskem klubu Triglav

20/ torek od 9.00 do 12.00 ure v Verskem središču Merrylands

MELBOURNE

21/ sredo od 9.00 do 12.00 ure v Verskem središču Kew

21/ sredo od 15.00 do 18.00 ure v Slovenskem klubu Jadran

Aljaž Gosnar

Odpravnik poslov

NEWS FLASH

ADRIA

ADRIA AIRWAYS

NOW IN
AUSTRALIA

OFFERING THE FOLLOWING
RETURN AIRFARES

Navedena vsota je v ameriških dolarjih US \$

FRANKFURT	-LJUBLJANA	\$220
ROME	-LJUBLJANA	\$220
ZURICH	-LJUBLJANA	\$220
LONDON	-LJUBLJANA	\$275
MUNICH	-LJUBLJANA	\$165
VIENNA	-LJUBLJANA	\$165

FRANKFURT	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
MUNICH	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
LONDON	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
VIENNA	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
ZURICH	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
ROME	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400

FRANKFURT	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
MUNICH	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
LONDON	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
VIENNA	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
ZURICH	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
ROME	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350

ADRIA AIRWAYS
LEVEL 13, 115 PITT STREET
SYDNEY, NSW 2000
PHONE: 008 818 002
231 6899



TO IN ONO IZ SLOVENIJE

V SLOVENIJI PREMAKNILI URNI KAZALEC ZA ENO URO NAZAJ

V noči od sobote, 24. septembra, na nedeljo, 25. septembra, je začelo veljati normalno "zimsko" štetje časa.

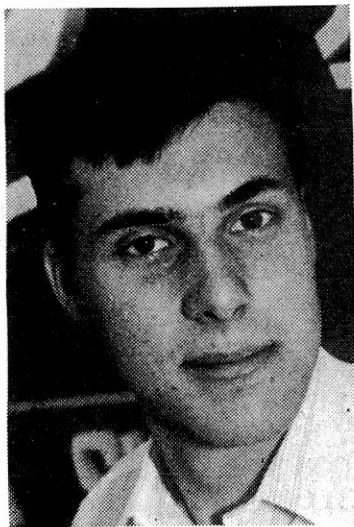
OROŽARSKA AFERA "BRNIK" IN NAPETOSI MED JANSO- KACINOM-BAVČARJEM

Te dni polnijo časopisne stolpce ugibanja, spekulacije, dokumenti, poročila ministrstev in razna obsojanja namenjena trenutno najpopularnejši aferi: trgovini z orožjem na brniškem letališču, ki bo verjetno dosti hujša kot tista na mariborskem letališču. Gre za kupčijo v letih neposredno pred in po osamosvojitvi Slovenije, predvsem pa je bilo po vojni v Sloveniji namenjeno bojiščem bivše Jugoslavije (Hrvaški in BiH). Kdo vse se je okoriščal pri trgovanju z orožjem - ali celotna ministrstva ali in tudi posamezniki? V primeru ministrstev je zadeva razumljiva, saj je šlo za korist slovenske države. Toda posamezniki? Časniki pišejo, da so nekdanjo slovito trojko Bavčar-Kacin-Janša sprle kupčije z orožjem politično in osebno in pri tem ne skrivajo, da afera bremeni predvsem Bavčarja.

Jelko Kacin, obrambni minister je od Janeza Janše, nekdanjega obrambnega ministra, zahteval podrobno poročilo o zadevi, a ta tega ni storil do podrobnosti. Pravijo, da je Jelko Kacin napovedal "vojno" Janši. Obsojajo ga tudi zaradi "dejanševizacije" specilane brigade Moris. Ob kadrovskih premetitvah v Morisu so nekateri vojaki v protest spustili Morisovo in slovensko zastavo na pol droga. O aferi in vse kar k njej spada se bo še dosti pisalo. Pri vsem pa omenjalo eno glavnih imen NICHOLAS ALEKSANDER OMAN.

PETER SUŠNIK IZ SYDNEYA TAJNIK LJUDSKEGA KRILA KRŠČANSKIH DEMOKRATOV

Peter Sušnik je danes študent 2. letnika politologije in je potomec slovenskih izseljencev; osnovno šolo je obiskoval v Sydneyu, se v Slovenijo vrnil leta 1988, se leta 1991 včlanil v stranko Slovenskih krščanskih demokratov (SKD), pred kratkim pa je postal tajnik LJUDSKEGA KRILA te stranke.



Peter Sušnik



Z leve: Jernej Čepin in Niko Oman

NAJVEČJI IN NAJBOGATEJŠI TRGOVEC Z OROŽJEM V SLOVENIJI - AVSTRALSKI SLOVENEK NICHOLAS OMAN

Nicholas Oman se je rodil 28. oktobra 1943 v Podkorenu pri Kranjski gori. Je slovenski državljan, poleg tega pa ima tudi avstralski potni list, saj je v šestdesetih letih prišel v Avstralijo, pred tem pa je bil v Sloveniji leta 1963 zaradi vloma obsojen na osem mesečno zaporno kazen. Tudi tukaj, v Avstraliji, se je po pisanju *Mladine* ukvarjal s sumljivimi posli, avstralska policija ga ima namreč registriranega kot človeka, ki je bil vpleten v rop, njena evidenca pa govori tudi o nasilništvu in posesti orožja ter mamili. Omanov prihod v Slovenijo pred slovensko osamosvojitvijo je še vedno zavil v meglo. Ve se le to, da je s kapitalom, ki ga je prinesel iz Avstralije ustanovil trgovsko podjetje. Zaradi plinskih mask, ki naj bi jih Slovenija uvozila, če naj bi prišlo do kemično-biološke vojne in, ki jih je uvozilo Omanovo podjetje *Residence*, je povabil v Slovenijo Zirinovskega. Kako se je ta obisk končal se še vsi spominjamo. Danes so Rusi kapital Nicholasa Omana ovrednotili na astronomskih 16 milijard dolarjev. Poglejmo kaj obsega Omanovo "kraljestvo": junija 1991 je kupil hišo v Ljubljani na Kodeljevem za 120.000 mark; novembra 1991 je kupil grad Grimšče na Bledu za 1.800.000 mark in v njem odprl konzulat Liberije in postal častni konzul te države, tu pa je tudi sedež Omanovega trgovskega podjetja *Residence*; Rikljev vilo je Oman kupil marca 1992 za 630.000 mark; restavracijo Blejski grad je najel za 80.000 mark letne najemnine. Tednik *Mladina* povezuje Omana z nekaterimi imeni slovenske politike oziroma ministrstev. Očitno je, da je bil z njim v zvezi Franci Kosi, takratni svetovalec vlade slovenskega notranjega ministrstva, Omanova desna roka pa je bil tudi Jernej Čepin. Omanovi stiki s predstavniki slovenske države, z njimi se je pogosto srečeval tudi v protokolarnih objektih na Brdu pri Kranju, so se začeli v času pred osamosvojitvijo Slovenije, ko se je preselil v garsonjero v stavbi bežigradske policijske postaje. Z njim pa tudi njegova nova prijateljica in Jernej Čepin, ki se je zdaj odločil, da bo javno spregovoril o nelegalnih poslih svojega delodajalca - Omana.



Ivan Bizjak

V ENEM STAVKU

— 30. septembra - Ljubljana - Ivan Bizjak, krščanski demokrat in nekdanji notranji minister je postal prvi varuh Človekovih pravic (ombudsman) v Sloveniji z mandatom šestih let.

— 3. oktobra - Ljubljana - Irena Virant, ki jo je za civilno varuhinjo človekovih pravic in temeljnih svoboščin imenoval Demokratični forum Slovenije (DFS), je protestirala ob izvolitvi Iva Bizjaka za varuha človekovih pravic češ, da je bil Bizjak pred izvolitvijo minister za notranje zadeve, torej na čelu represivnega organa, še vedno pa ima tudi funkcijo podpredsednika v stranki SKD.

— 4. oktobra - Ljubljana - Predsednik Državnega zbora Jožef Školč je podpisal odlok o razpisu rednih volitev v občinske svete in rednih volitev županov, ki bodo v nedeljo, 4. decembra letos.



Dr. Andrej Umek

— 4. oktobra - Ljubljana - Kandidat Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) za novega zunanjega ministra je dr. Andrej Umek.

— 4. oktobra - Ljubljana - Zgodovinar prof. Janko Prunk (nekaj časa odgovoren tudi za Slovence po svetu) je predstavil knjigo upokojenega časnikarja in Publicista Zvoneta Kržišnika, ki zajema 17 portretov vladnih in vplivnih slovenskih političnih osebnosti v obdobju od marčne revolucije oz. pomladi narodov 1848 do konca I. svetovne vojne - od Slomška in Bleiweisa do Sušteršiča in Kreka.

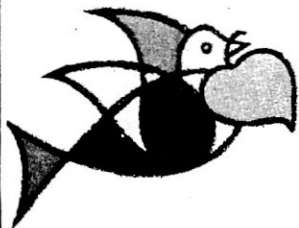
— 5. oktobra - Zagreb - Predstavniški dom hrvaškega sabora je sprejel deklaracijo, v kateri najostreje obsoja sprejetje zakona R Slovenije, s katerim si Slovenija prisvaja naselja Skodelini, Bužini, Skrile in Mlini in jih želi vključiti v občino Piran.

— 5. oktobra - Ljubljana - zunanji minister v odstopu Lojze Peterle je hrvaškemu kolegu Mateju Graniču pojasnil ozadje sprejetja zakona o ustanovitvi občin in določitvi njihovih območij, saj meja na Dragonji še ni določena.

— 6. oktobra - Maribor - V Mariboru se je začel dvodnevni seminar z naslovom *Kako živeti z revščino*, ki ga organizira Socialna zbornica Slovenije.

— 7. oktobra - Ljubljana - Državni zbor po enem tednu prekinil zasedanje; sprejeli zakon o ustanovitvi občin in določitvi njihovih območij, po novem naj bi bilo v Sloveniji 147 občin, od teh 11 mestnih.

SLOVENIJA



NOVA
DEŽELA

MARIBOR — 14. OKTOBRA SLOVENSKA TURISTIČNA BORZA

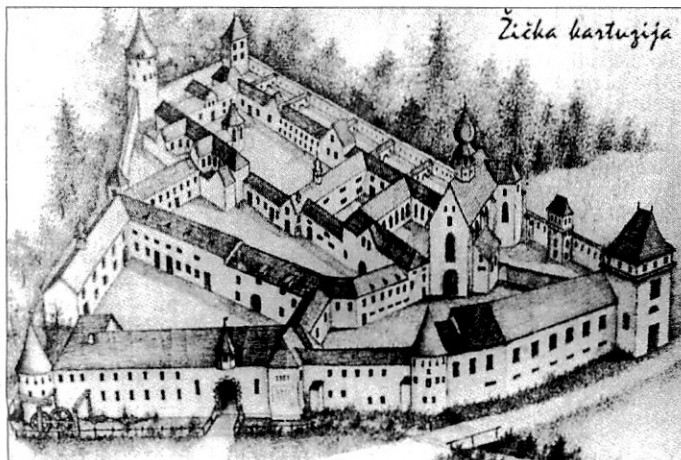
Gost-tur 94, drugi slovenski mednarodni turistični sejem, bo imel 14. oktobra v dvorani Tabor pravcato poslastico: slovensko turistično borzo, veleblagovnico slovenske turistične ponudbe.

PORTOROŽ — VELIKO ZANIMANJE ZA ŠTUDIJ HOTELIRSTVA IN TURIZMA

Z letošnjim letom se je na Visoki pomorski in prometni šoli v Portorožu začela izobraževati prva generacija bodočih višje ali morda celo visoko izobraženih kadrov. Program bo potekal ob koncu tedna, tako, da bo šudijsko leto trajalo 18 mesecev.

ŽIČE — TURISTIČNO DRUŠTVO ŽIČKA GORCA

je mlado društvo - dela šele dve leti. Društvo pokriva naselji - vas Žiče in Dražo vas, ki tvorita Žičko faro. Poleg prek 600 let stare župnijske cerkve sv. Petra imajo v Žičah podružnično štirirazredno osnovno šolo, trgovino in nekaj gostinskih lokalov.



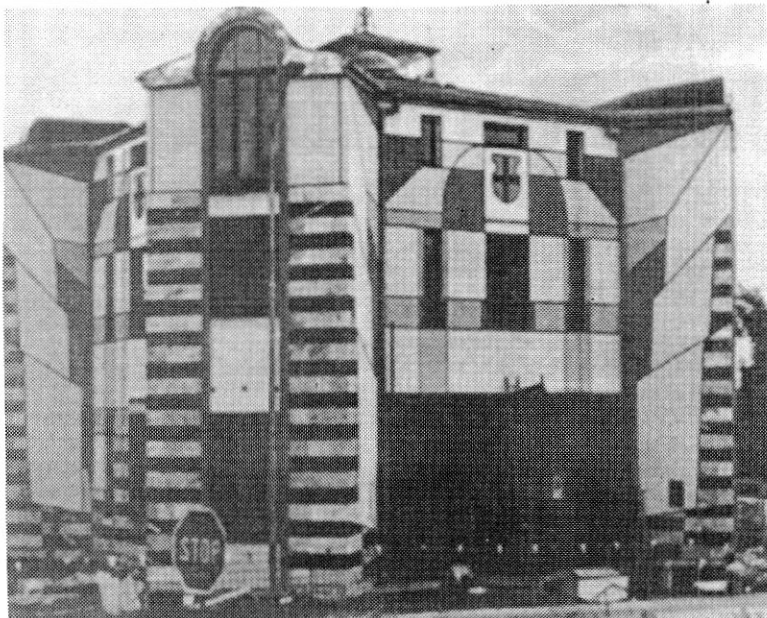
Žička kartuzija



CELJE — ČETRTO STOLETJE ZAŠČITNE ZNAMKE SLOVENSKEKIH VIN
Minister za kmetijstvo, gospodarstvo in prehrano Jože Osterc je prisostvoval proslavi 25. obletnice začetne znamke slovenskih vin. Poslovna skupnost za vinogradništvo in vinarstvo Slovenije je podelila posebna priznanja Karaf petim posameznikom in 24 organizacijam, ki so v teh letih odločilno prispevale k ugledu domačih vin.

Slovenska turistična revija Lipov list, nadaljevanje Turističnega vestnika. Izdaja Turistična zveza Slovenije. Naslov uredništva: Ljubljana 61000, Miklošičeva 38/VI, tel. 61/312 087

Lipov list



Ptujska nova gradnja - pošta zbuja začudenje

PTUJ — Ta mesec bodo v Ptujju odprli novo pošto, za pošto pa naj bi zgradili še avtomatsko telefonsko centralo za 1800 priključkov. Mnogi so začudeni nad arhitektonsko novostjo poštne stavbe, investitor pa komentira: "Treba je iti s časom naprej. Stari del Ptujja je spomeniško zaščiten, zato pa je prav, da posodobimo preostali del."

V okviru celostne podobe Ptujja so pričeli po ptujskih ulicah nameščati tudi lepe smetnjake (slika desno), ki so prebarvani v značilne ptujске belo-rdeče proge, na njih pa je narisana tudi ptujski grb.

Plod strategije razvoja ptujskega turizma je prvo gospodarsko interesno združenje za turizem v Sloveniji. Ptujčani menijo, da lahko ponudijo več kot marsikatero uspešno turistično mesto. Zato se danes v Ptujju gradi kot še nikoli doslej...

Slogani: Ptuj, - mesto muzej, Ptuj - mesto stoterih zakladov, Ptuj - mesto stoterih dobrot, Ptuj - mesto stoterih pesmi, Ptuj - mesto stoterih vrat, Ptuj - mesto stoterih obrazov, Ptuj - mesto za žur...



Ptuj

FILATELIJA

NOVI ZNAMKI ZA DVE STOLETNICI



V petek, 23. in v soboto, 24. septembra, sta prišli v promet novi priložnostni znamki, posvečeni dvema stoletnicama:

— Pred 100 leti je bila v Mariboru končana gradnja poštnega poslopja na Stolnem trgu (danes Slomškov trg), ki je začela poslovati 29. oktobra 1894. Znamka ima vrednost 70 tolarjev.

— Druga znamka je namenjena 100-letnici proge Ljubljana-Grosuplje-Novno mesto. Nominalna vrednost 70 tolarjev. Motiv na znamki je lokomotiva številka 5722 iz serije kkStB56 avstrijskih železnic, izdelana na Dunaju leta 1893. Ta lokomotiva je leto kasneje popeljala prvi redni vlak iz Novega mesta v Ljubljano.



Glavni tajnik Slovenske skupnosti (SSk) Martin Breclj je predsedniku italijanske vlade Silviu Berlusconiju poslal brzojavko, v kateri protestira zaradi črtnja postavke o prispevku za slovensko manjšino v Italiji iz osnutka finančnega zakona za prihodnje leto. Berlusconi je pozval, naj italijanska vlada slovenski manjšini v Italiji dodeli najmanj osem milijard lir, kolikor je nujno potrebno za preživetje manjšinskih ustanov in organizacij.



Londonški Guardian je objavil neko študijo, ki Slovenijo postavlja pred Madžarsko, Poljsko in Slovaško v vrh skupine držav, razvrščenih po gospodarskem razvoju in sposobnosti, da izpolnijo zahteve članstva Evropske Unije. Naslednji sestanek sveta EU bo 31. oktobra in bo v celoti namenjen prav obravnavi odnosov s srednje in vzhodnoevropskimi državami.



ODKRILI DOPRSNI SPOMENIK EDVARDU KOCBEKU

V Vidmu ob Ščavnici so priredili svečanosti v spomin 90-letnice rojstva Edvarda Kocbeka, Slovenca ki je "dom in svet vpel v kozmične razsežnosti"

- tako so zabeležili na prvi strani Slovenca. Svečanostim so prisostvovali tudi predsednik RS Milan Kučan in akademik dr. Anton Trstenjak.

PRED NOVO SEZONO V LJUBLJANSKI OPERI

Nova sezona v Ljubljanski operi in baletu se je uradno začela z otvoritvenim koncertom in s predstavo *Krpanove kobile* Janija Goloba, ki so jo posneli za televizijo, 29. oktobra pa bo premiera Minkusovega *Don Kihota*.

V Operi bodo tudi letos še vedno na programu opere: *Pikova dama*, *Rigoletto*, *Traviata*, *Netopir*, *Carmen* in *Nabucco*.

*

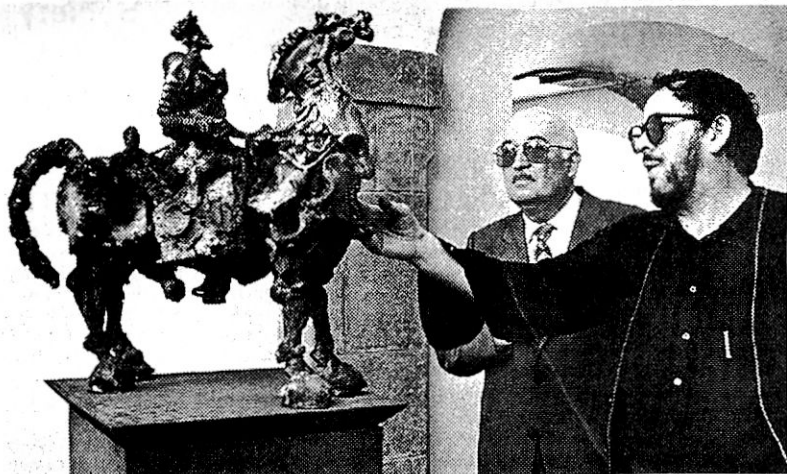
"ŽIVE NAJ VSI NARODI"

Izšel je ponatis jubilejne bibliografske izdaje *Zdravljice*, ki jo je natisnila partizanska tiskarna v Davči leta 1944. Izdal in založil jo je pokrajinski odbor OF za Gorenjsko pri Zvezi združenih borcev in udeležencev NOB Slovenije in Kranja. Prešernova *Zdravljica* je zaznamovala ključne zgodovinske trenutke slovenskega naroda. Leta 1844 je bila "prvi razločni slovenski glas k pmiladi narodov, ki jo je nato prineslo prevratniško leto 1848... drugič nato v osvobodilnem boju zoper nacizem in fašizem pred drugo svetovno vojno... in tretjič ob ustanovitvi samostojne slovenske države leta 1991", je dejal Boris Paternu.

*

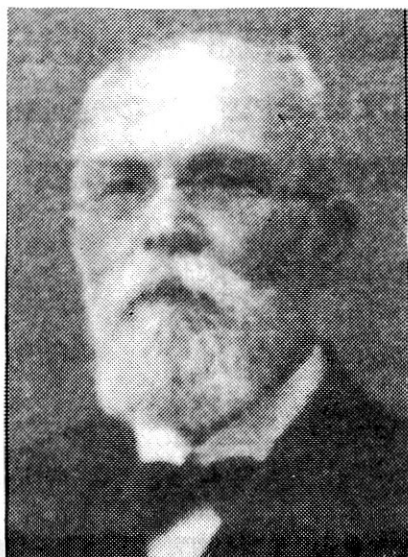
VEČER JE BIL POSVEČEN GREGORČIČU, RUTARJU IN TUMI

V kromberškem gradu so predstavili knjižne novosti primorske založbe *Branko*. Pripravili so večer, ki je obsegal spoznavanje znanih in manj znanih knjižnih del ter razmišljanja o življenju in delu primorskih ustvarjalcev: pesnika Simona Gregorčiča, zgodovinarja Simona Rutarja, za katerega pravijo, da je primorski Valvasor ter književnika, publicista in politika dr. Henrika Tume, ki je večino svojega življenja preživel na Primorskem. Zgodovinsko delo Rutarja o Tolminski pa je knjiga, ki bi jo moral vsak Primorec - kot protestantje biblijo - imeti v svoji knjižnici, je dejal književnik Saša Vuga.



AKADEMSKI KIPAR JANEZ BOLJKA

je podaril Kostanjevici na Krki več kot 214 kipov v bronu, 15 slik in 25 grafik in sam na svojo pobudo in stroške obnovil sedem prostorov v nekdanjih grajskih hlevih. Janez Boljka in Lado Smrekar med ogledom postavljene zbirke.



Maks Pleteršnik (1840 - 1923)

STO LET PLETERŠNIKOVEGA SLOVARJA OBSEŽNI SLOVAR SPISAN V 12 LETIH

Dal narodu je svojemu zaklad, odkril bogastvo mu slovenskega jezika - pod tem

geslom se zadnji dve leti vrti življenje majhne vasice Pišce pod Orlico, na Štajerskem, rojstnem kraju jezikoslovca Pleteršnika.

Maksa Pleteršnika, slavista in klasičnega filologa, našega doslej največjega slovaropisca slovenskega jezika. Domači in tuji strokovnjaki, tudi sedanji, priznavajo, da s svojim slovensko-nemškim slovarjem, ki je v dveh zajetnih knjigah izšel leta 1894 in 1895, ni odkril le bogastva našega besedja, marveč je prispeval tudi k utrjevanju narodne zavesti.

Maks Pleteršnik:

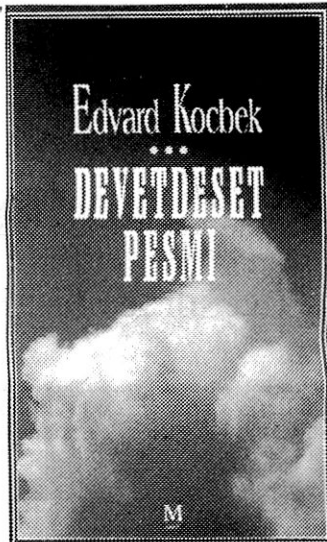
"Zame je veljalo vodilo sprejeti, kar se v literaturi nahaja in kar narod govori, toda oboje je moralo imeti svoje meje. Ako se slovarjepis napačno in brez potrebe za slovar kovali besede, ali ako so pisatelji napačno narejene ali brez potrebe iz drugih slovanskih jezikov vzete besede

kedar rabili, katere si v knjigi nobene veljave niso pridobile, ako jih je gradivo ponujalo ni kazalo sprejemati. Prav tako se tudi ni sprejemala večina takih tujih besed, katere prosti narod sicer pogostoma, pa brez potrebe rabi, kadar za dotične pojme tudi dobre, domače besede še krepko živijo med narodom."

NOVE KNJIGE

DEVETDESET PESMI EDVARDA KOCBEKA

Knjiga je izšla ob 90-letnici pesnikovega rojstva, izbral in uredil jo je Andrej Inkret, opremil pa Jurij Kocbek.



Anka Vidovič Miklavčič



MLADINA MED NACIONALIZMOM IN KATOLICIZMOM

Doktorska disertacija Anke Vidovič-Miklavčič - knjiga opisuje mladinske organizacije, društva in gibanja v letih 1929-1941. Delo odkriva značilnosti, ki so usodno razcepljale Slovence v letih pred aprilsko okupacijo, govori tudi o obdobju dr. Antona Korošca, ko je prevzel pobudo katoliški tabor.

*

SVITANJA

V knjigi *Spomenke Hribar* je najti pričevanja o strahu in pogumu in njeni trdni volji: odločno proti edinim, večnim in absolutnim resnicam.

Spomenka Hribar je v slovenskem kulturnem in političnem prostoru zanimiva in kontroverzna osebnost, tako meni v Delu Milan Divjak in piše dalje, da Spomenka skrbi za to, da ostajamo budni in kritični do dogajanj in pojavov v slovenski družbi. Najbolj je javnost razburjala s prizadevanji za narodno spravo in v najnovejših časih s kritiko novega klerikalizma.





TEČAJNA LISTA - slov. tolarjev (SIT)
Oktober 1994

DRŽAVA	VALUTA	NAKUPNI	PRODAJNI
Avstralija	1 AUD	91.1019	91.6501
Nemčija	1 DEM	79.9560	80.4372
ZDA	1 USD	123.7159	124.4605

DEVIZNE REZERVE RASTEJO, ZAUPANJE V TOLAR SE VRAČA

Zaupanje v tolar se vrača, varčevanje se povečuje, najbolj tisto prek enega leta, in sicer kar z osem odstotno mesečno rastjo. Več je tudi deviznega varčevanja.

DEVIZE SO ZDAJ DRAŽJE

V zadnjih tednih se je marka po srednjem menjalniškem tečaju podražila za dobra dva odstotka.

SLOVENIJI SE ODPIRA TRG V ZDA

Cilj Slovenije je povečati medsebojno menjavo na milijardo dolarjev - slovensko gospodarstvo pa mora narediti več za razpoznavnost v svetu. Lani so slovenska podjetja prvič v zgodovini izvozila v ZDA več kot 200 milijonov dolarjev, natančneje 216 milijonov, kar je za 11 odstotkov več kot leto prej.

ODLIČJA MONDE SELECTION ZA SLOVENSKA PIVA

Pivovarna Union iz Ljubljane, ki letos praznuje 130-letnico ustanovitve, je v letošnjem izboru Monde Selection iz Bruslja v konkurenci piv in brezalkoholnih pijač dobila skupno kar pet odličij (veliko zlato medaljo za temno pivo Crni baron, zlato za svetlo pivo Pils original in Union ter srebrni za brezalkoholne pijači Sola orange in Sola cola). Dobro se je odrezala tudi pivovarna Laško, ki je dobila po eno zlato (Termalni desert) in srebrno medaljo (Lahko Laško). Z medaljami se ponašata tudi Zagrebačka in Karlovačka pivovarna iz Hrvaške.

KONČALO SE JE LETNO SREČANJE GOSPODARSTVENIKOV IN POLITIKOV NA BLEDU

Na letošnjem blejskem forumu je sodelovalo 280 udeležencev iz 22 držav Evrope, Amerike in Malezije.

STAVKE

V livarni v Vuzenici, v Gradisovi gramoznici na Pobrežju v Mariboru in v Avtomontaži-Bus v Ljubljani so začeli s stavko, povsod so vzrok neizplačane ali premajhne plače.

ČIPS TUDI IZ GORENJSKEGA KROMPIRJA

Nov obrat na Primorskem bosta postavili GKZ Sloga in firma Pasticceria Italiana. Proizvodna čipsa bo v Kranju stekla v kratkem, predelovali pa bodo krompir iz gorenjskih polj.

ŠTAJERCI LETE V SVET Z GRAŠKEGA LETALIŠČA

Zveza z večino evropskih prestolnic vabljuje tudi za slovenske poslovneže in turiste. Graško letališče je vse bolj priljubljeno izhodišče slovenskih poslovnežev in turistov. Tudi čedalje več turističnih agencij se obrača na graško letališče za povezavo s svetom.

NOVIH STANOVANJ VEDNO MANJ

V prvem polletju je bilo v Sloveniji na novo zgrajeno le 189 stanovanj in stanovanjska zidava gradbenih podjetij ni bila tako počela že pol stoletja.

SLOVENCİ ZASLUŽIJO DALEČ NAJVEČ

Analiza o primerjavi plač v vzhodnoevropskih državah, ki so jo izvršili na Dunaju je pokazala, da je Slovenija po višini plač najbližje Avstriji. Slovenci delajo v povprečju 40 ur na teden. Ugotovitev raziskave so objavili v brošuri, ki jo bodo poslali v Bruselj, na sedež Evropske zveze.

POLONA PREŠEREN MED NAMI....

Piše Lojze Košorok



Polona Prešeren



Polona (sedi druga z desne) v družbi z dijaki slovenskega maturitetnega razreda in učiteljico Marizo Ličan

Polona Prešeren, hčerka urednika *Rodne grude*, publikacije Slovenske izseljenske matice v Ljubljani, se je po maturi odločila za obisk Avstralije. Povabila jo je znana umetnica, slikarka Metka Skrobar (sicer Melbournčanka, ki zdaj živi v Queenslandu). Polona je preživela na Zlati obali pri Metki tri tedne, za teden dni se je ustavila pri nas v Sydneyu, kjer si je ogledala zanimivosti mesta in okolice. Seveda tudi tukaj ni obšla Slovencev: slišali smo jo na slovenski radijski oddaji SBS-a, obiskala pa je tudi slovenski razred, maturante v Bankstownu. Sama je v Ljubljani ravnokar opravila z odličnim uspehom "poskusno" matura in si s tem zagotovila vpis na univerzo. S tukajšnjimi dijaki je kaj hitro našla skupen jezik - pogovori za "okroglo mizo" so bili živahni in zanimivi. Vrstila so se vprašanja in odgovori o izobraževanju, politiki, kulturi, pa celo o modi. Teden dni je Polona preživela še v Melbournu, nato pa je morala nazaj, v Slovenijo, kjer so se že začela predavanja na univerzah. Polona je svoje vtise razložila kar na kratko: ob "discover Australia" je veliko pridobila in sploh vse je bilo "super!".

KONFERENCA

Združenje

SLOVENSKA BESEDA
SLOVENSKA BESEDA
SLOVENSKA BESEDA

Slovenian
Language
Society



PROJEKT 1994/95

KONFERENCA SLOVENSKE BESEDE PO SVETU

Člani združenja *SLOVENSKA BESEDA* iz Melbourn se bodo srečali v ponedeljek, 10. oktobra (časnik zaključujemo 9. oktobra) v Verskem in kulturnem središču v Kew. Sestanka se bo udeležil tudi Aljaž Gosnar, odpravnik poslov Veleposlaništva R Slovenije iz Canberre. Predsednica združenja Sasha Ceferin je v vabilu dejala, da pričakuje razgibano debato in dobro udeležbo, saj bi bila uresničitev *Konference* velikega pomena za Melbourn in nasploh za vse Slovence. Do *Konference* naj bi prišlo sredi leta 1995 ali v začetku 1996. Povabljeni naj bi bili vsi, ki vlagajo svoj trud v ohranjanje in negovanje slovenske kulture in slovenskega jezika, najprej v Avstraliji, potem pa tudi po svetu, vsepovsod, kjer je slovenščina jezik manjšine. Projekt bi zahteval dobro pripravo - povezavo z mnogimi Slovenci po svetu, ki bi se tega srečanja lahko udeležili in zanj pripravili referate. Tudi za finančno pomoč bi bilo nujno poskrbeti in za to bi bila potrebna pomoč posameznikov, podjetnikov, slovenskih podjetij in drugih. Rojaki, pričnite že zdaj razmišljati kako bi se tej akciji pridružili in pomagali.

Pokličite Sasho Ceferin na telefon: (03) 802 4326 na delu ali (03) 544 0595 ob večernih urah doma.

JUBILEJNI MLADINSKI KONCERT '94

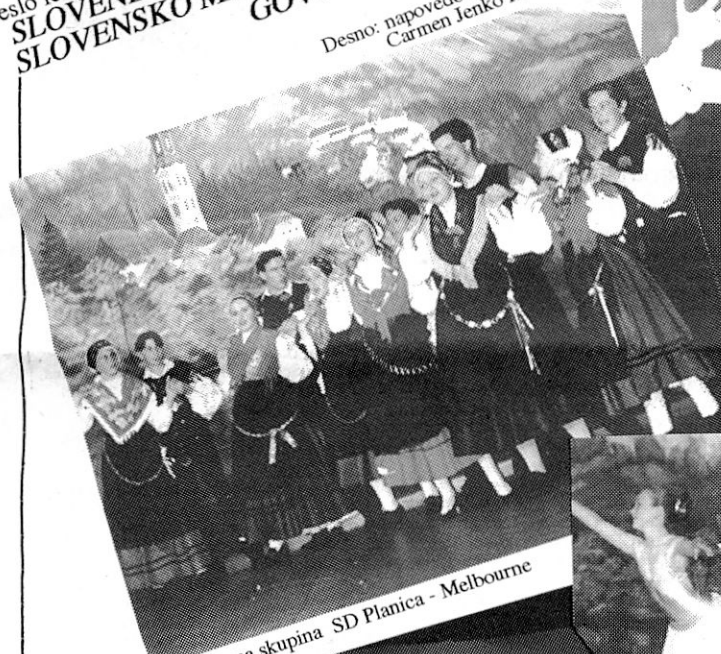
ADELAIDE, 24. septembra 1994

Piše dr. Stanislav Frank

Geslo letošnjega koncerta:
**SLOVENEČ BITI NI NIČ DRUGEGA KAKOR
SLOVENSKO MISLITI, SLOVENSKO PETI IN
GOVORITI**

Desno: napovedovalka programa:
Carmen Jenko Kalc

Pozdravni govor predsednika Slovenskega kluba Adelaide
Davida Pahorja:
"Spoštovani rojaki, spoštovani častni konzul g. Alfred Brežnik, cenjeni gostje! Počastčen sem, da vas lahko na začetku 20. jubilejnega slovenskega mladinskega koncerta pozdravim v našem Klubu. Vsem izrekam dobrodošlico. Nocojšnji koncert je za našo skupnost v Južni Avstraliji velikega pomena, saj z našo prisotnostjo in vašim sodelovanjem budite mladino k še večji medsebojni povezanosti in da bi znali vrednotiti našo kulturno dediščino, ki smo jo prinesli s seboj iz Slovenije. Želim, da bi bil nocojšnji večer za vas vse lepo doživetje in da bi vam bilo lepo."



Folklorna skupina SD Planica - Melbourne



Folklorna skupina - Sydney, SDS



Skupina iz verskega središča Kew - Melbourne
v Jurčičevi igri



Melissa Creevey - Queensland



Tomaž Ponikvar - Adelaide



Pevski zbor - Geelong

Dvajseti jubilejni slovenski mladinski koncert v priredbi slovenskih verskih in kulturnih središč v Avstraliji je bil letos v soboto, 24. septembra v dvorani Slovenskega kluba v Adelaidi. Vsakoletno prirejanje koncerta slovenske mladine Avstralije je že tradicija verskih središč, ki pospešujejo nesluten in vsestranski dvig kakovosti in ob nezmanjšanih naporih zagotavljajo kulturno kontinuiteto mlajšega rodu slovenskih naseljencev.

Spored koncerta je spretno povezovala Carmen Jenko Kalc v slovenščini in angleščini. Po pozdravu navzočih je citirala Ivana Cankarja, ki pravi: "Slovenska beseda je beseda praznika, petja in vriskanja" in navzočim je košček tega mladina tudi poklonila. Pozdravila je častne goste: Alfreda Brežnika, častnega konzula RS, predstavnika Sveta etničnih organizacij Južne Avstralije Mihaela Schulza, predstavnika etničnih šol Theodora Pasieczynsky-ja, zastopnika občine g. Biega, socialno delavko za Hrvate in Slovence sestro Leopoldo Melek in voditelje verskih središč patra Toneta, patra Valerijana in patra Janeza.

Po koncertu je stopil na oder še častni konzul Alfred Brežnik in čestital vsem nastopajočim in prirediteljem koncerta. V svojem govoru je poudaril velik pomen, ki ga opravljajo verska središča pri ohranjanju slovenske kulture in slovenskega jezika. Zvrstilo se je še nekaj čestitk, podelitev pisnih priznanj; pater Janez Tretjak - koordinator koncerta pa se je na koncu še posebej zahvalil Slovenskemu klubu Adelaide za vzorno sodelovanje, uporabo dvorane in vse drugo.

Kot zunanji opazovalec in poročevalec bi na koncu še posebej poudaril, da so vsi člani Koordinacijskega odbora odlično opravili svojo nalogo, levji delež pa je pripadel poleg predsednika Kluba Davida Pahorja še tajnici Vidi Končina in blagajniku Ivanu Cafuta ter Jani Mezek. Nastopajoči mladini in njihovim voditeljem pa veljajo besede: slovenska zavest, požrtvovalnost, nadarjenost, odličnost, virtuoznost, privlačnost, dostojanstvenost, duševna in telesna okrepljenost...

NA KONCERTU SO NASTOPILI:

Mešani pevski zbor Slovenskega kluba Adelaide pod vodstvom Jadrana Vatovca, ki je zapel avstralsko in slovensko himno; mlada pevka Wendy Urška Cestnik iz Viktorije, zapela je dve pesmi *Prišla bo pomlad* in *Kje so moje rožice*; Marjeta Ponikvar iz Adelaide je na klavirju zaigrala pesem *Prišla bo pomlad* in še dve Bachovi skladbi; Slovenski klub Adelaide ima lepo mladinsko folklorno skupino Kekec, ki je pod vodstvom Jane Mezek izvedla nekaj slovenskih narodnih plesov; ob spremljavi kasete je zaplesala Melissa Creevey iz Queenslanda; Tanja in Viktor Konestabo sta nastopila z lastnima skladbama (duet-harmonika in bariton); Nataša Martinčič iz Geelonga je zapela *Ave Marijo*; folklorna skupina Planice iz Viktorije je pod vodstvom Mete Lenarčič nastopila z gorenjskimi plesi, na kaseti jih je spremljal Lenti Lento; Olivia Kreševič iz Adelaide je recitirala pesmi Toneta Kuntnerja - *Družina in Slovenec biti*; Rudi Črnčec iz Sydneya je zaigral na harmoniko tri vesele *Za hitre prste*, *Spomin na Maribor in Koroško polko*; Slovenska mladinska skupina Kew iz Melbournea je pod vodstvom patra Toneta predstavila prizor iz Jurčičevega Desetega brata *V Oberščakovi gostilni in Krjavelj*; nastopil je Otroški zbor Slovenskega kluba Adelaide, spremljava Ivan Benc, vodstvo Mimica Božanič; Tanja Konestabo je na klavirju zaigrala skladbo *First movement of sonatina*; Christina Cestnik je zapela in zaplesala *Moj dom, Santa Maria in Sing Hallelujah*; Anita Polajzer je zrecitirala dve pesmi, eno adelaidskega pesnika Ivana Burnika Legiša; nastopil je tudi pevski zbor iz Geelonga veseli Cankarji, ki ga vodi Nataša Martinčič; Tomaž Ponikvar je zaigral na klavir tri skladbe; nastopila je folklorna skupina Slovenskega društva Sydney; slovensko polko je zaplesala Melissa Creevey; "štiriperesna deteljica" - pevski zbor iz Geelonga, pod vodstvom Nataše Martinčič je zapel dve pesmi; ponovni nastop Christine Cestnik, ki je predstavila komedijo *Adelaide Lament*; za zaključek sporeda se je še enkrat predstavil Mešani pevski zbor kluba Adelaide in zapel pesmi *Vaški zvon* in *Bog živi te Slovenija*.

Mešani pevski zbor Slovenskega Kluba

Adelaide:

Jadran Vatovec, Alojz Vatovec, Poldo Vatovec, Anton Gustinčič, Karel Filipčič, Franc Gojak, Jože Jerebica, Franc Končina, Ivan Benc, Emil Borlak, Rozi Gabršček, Mimica Božanič, Ana Likar, Ivanka Pungerčar, Mario Jenko. Vodja Jadran Vatovec.

Folklorna skupina Adelaide Kekec:

Venesa Metljak, Elyce Pate, Anita Polajzer, Kate Zrim, Sarah Zrim, Jana Tankosič, Andrew Koren, Kristijan Sintič, Chloe Lutar, Damien Hill. Spremlja na harmoniko Ivan Benc; vodi Jana Mezek.

Folklorna skupina Planica Melbourne:

Anita Posič, Robert Pintar, Joey Lesjak, Andrew Toplak, Wendy Cestnik, Pavla Smrdel, Robert Posič, Janči Mesarič, Lidia Pavel, Irmay Kos, Christina Cestnik, Robert Smrdel. Kasete Lenti Lenko.

Slovenska mladinska skupina Kew:

David Hvalica, Simon Grilj, Tone Lenko, Francis Plut, Richard Butkeratis, Filip Pintar, Lidija Lenko, Rudi Plut. Vodi: pater Tone Gorjup.

Otroški zbor Slovenskega Kluba Adelaide:

Elyce Pate, Anita Polajzer, Kate Zrim, Chloe Lutar, Sarah Zrim, Jana Tankosič, Andrew Koren, Damien Hill, Kristijan Sintič, Venesa Metljak. Spremlja Ivan Benc, vodi Minica Božanič.



Levo: Christina Cestnik - Melbourne; desno: Olivia Kreševič - Adelaide

Veseli Cankarji, pevski zbor Geelong:

Nataša Martinčič, Silva Crtalic, Belinda Ritonja, Peter Persic, Christina Cure, Denis Ramuta, Natalie Ramuta, Johnny Plut, Melinda Seljak, Frank Ivančič, Ana Ramuta, Robi Gajič. Vodi Nataša Martinčič.

Zakladi Slovenije, folklorna skupina NSW Slovensko društvo:

David Erzetič, Robert Fisher, Martin Daneu, Kathy Kencilja, Tamara Letnar, Adriana Kustec, Karin Žižek, Tania Smrdel, Elizabeth Colig, Renee Letnar. Spremlja Rudi Črnčec, vodi Lolita Žižek.

Queentet iz Geelonga, pevski zbor:

Nataša Martinčič, Ana Ramuta, Melina Seljak, Christina Cure, Belinda Ritonja. Vodi Nataša Martinčič.

Koordinacijski odbor za pripravo koncerta:

Martina Lipovac Rant, Jana Mezek, Ivan Cafuta, Tone Jesenko. Koordinator: pater Janez Tretjak. Tehniki: Damir Raomanic-ozvočenje, John Kelly. Napovedovalka: Carmen Jenko Kalc.



Tanja Konestabo - Adelaide



Tanja in Viktor Konestabo - Adelaide



Folklorna skupina Kekec - Adelaide



Urška Cestnik - Melbourne



Anita Polajzer - Adelaide



Rudi Črnčec - Sydney



DR. RADO BOHINC SLOVENIAN MINISTER OF SCIENCE AND TECHNOLOGY VISITING AUSTRALIA

Meetings:

Melbourne

Monday, 10.10.

— Steve Prytz, a/g Director Australian Manufacturing Council, World Congress Center

— dr. John Stocker- Director CSIRO, dr. Barry Filshie-International Director

Canberra

Thursday, 13.10.

— Senator Robert Hill

— Leo McLeay

— Prof. Michael Pitman, Chief Scientist, Department of Prime Minister and Cabinet

— Senator Chris Schacht - Minister a/g for Science and Technology

— Dr. Rado Genorio also from Slovenia's Ministry of Science and Technology - meetings Ministry of Foreign Affairs

*

DR. RADO BOHINC

Education: Faculty of Law
Ljubljana, Slovenia, Ph.D. in
Legal Sciences

Employment:

1982 to 1988 Vice President of
the Chamber of Commerce of the
Republic of Slovenia;

1988 to 1989 Minister of
Economy, then Government of
the Federal Republic of
Yugoslavia;

1987 to 1992 Professor of
Business Law, University of
Maribor;

1990 to 1992 President of
Slovenian Institute of
Management;

Jan 1993 - present Minister of
Science and Technology Ministry
of Science and Technology of
Republic of Slovenia

Other Professional Experiences:

Editor-in-Chief, Enterprise and
Labour Magazine, Ljubljana,
Slovenia;

Member of the Scientific Council
of International Centre for Public
Sector research (CIRIEC);

President, The Association of
Lawyers, Ljubljana, Slovenia;

Lecturer at numerous national and
international expert meetings.

Major Publications:

Over eight professional
publications, concerning mainly
various aspects of economic law,
including five books.

ECONOMIC GROWTH BOLSTERING TOLAR

Increased foreign exchange supply has prompted the Bank of Slovenia to apply extra measures to prevent an unwanted rise in the tolar. The process of the first half-year has continued in the third quarter; indeed, it has intensified because of seasonal factors. The commercial banks are generating foreign exchange surpluses and increasing foreign currency investments. The fact that the tolar is lagging behind inflation means is whittling away yields on the asset side. Most affected are banks with more foreign currency investments than correspondent sources. The Bank of Slovenia's middle rate for the German mark went up 4.2 per cent in the first part of the year, while the commercial purchase rate rose 3.3 per cent. The difference is obvious, and accounts for the banks' losses. If monetary policy were to let the market determine exchange rates, the losses would doubtless be still higher. For this reason the central bank has opted for a new financial tool. It has issued bills with a purchase coupon, which are reducing the quantity of primary money to considerable effect. The intentions are thus different than in the case of ordinary papers, as the Bank of Slovenia has this time responded ex ante to the high foreign exchange supply, so that the new short-term securities are diminishing its effects. With a return on the bills of around 30 per cent annually in real terms, demand has been high and the central bank is succeeding in its objective swiftly and with ease. The Bank of Slovenia has once again demonstrated its predominant position on the money and foreign exchange market and its key importance for stabilising the exchange rate of the national currency.

On the other hand, surplus foreign exchange supply is no short-term problem. The commercial banks are likely to encounter it again next year, when it may prove even more severe than in 1994.

TOURISM 7 PER CENT RISE

According to the National Statistical Office, in July this year 223,226 more tourists visited Slovenia than in last July, a rise of 4 per cent. In the first seven months of the year 861,393 tourists came to Slovenia, or 7 per cent more than in the same period last year. There was a slight fall in the number of domestic tourists (458,697). Foreign tourists numbered 402,696. The number of domestic tourists fell by 2 per cent in comparison with the same period last year, but we had 18 per cent more foreign visitors.

PERFORMANCE BY LJUBLJANSKI OKTET

In the middle of last week the Old Ljubljana Society organised a concert in St. Florian's Church on Gornji Trg in Ljubljana, where a performance was given by the singers of the Ljubljanski Oktet. They were conducted by Igor Švare, and accompanied on the piano by the conductor Blaž Pucihar. This concert in effect marked the conclusion of the so-called summer concerts, which are organised by the Society for the Activation and Preservation of the Old Town's Image, headed by Primož Lorenz.

WORLD CHORAL MEETING

The World Choral Meetings for young people have been organised each year since 1989 by the IFMC and FIJM - the international choral and musical youth organisations - in association with the Musical Youth of the host country, this year Uruguay. In these choral youth meeting, young singers from 30 countries around the world take part, and this year saw the participation of the Slovenians Tamara Žagar, Bernarda Cerar and Boris Renar.

The meeting started in Montevideo on 5 August, and for ten days under the leadership of the distinguished Swedish conductor Robert Sunda the young singers mastered a two-hour programme of very demanding works by Schönberg, Kodaly, Berger, Sandström, Rossini and Brahms, plus some negro spiritual songs.

ENGLISH EDITION OF PLEČNIK

At the end of last year, the distinguished British publishing house Academy Editions, in cooperation with the German publisher W. Ernst und Sohn, published the English version of the book Plečnik - The Complete Works. The author of the collection about the Slovenian architect is Dr Peter Krečič. He also answered questions from the inquisitive guests who gathered at the presentation of the book in the Konzorcij bookshop in Ljubljana.



Weekly



euro international pty.ltd.

EURO FURNITURE

Wide range of colonial furniture from Slovenia

Dining Settings
Rocking Chairs

Bentwood Chairs
Modern Bedrooms

Available at all leading furniture retail stores

EURO TRADING

Trading with Slovenia in chemical commodities, pharmaceutical products, metals, machinery, sporting equipment, food products and a variety of other products

SHOWROOM ADDRESS:

3 Dalmore Drive
Scoresby VIC 3152
Ph.: (03) 764 1900
Fax: (03) 764 1461

SYDNEY BRANCH:

2 A Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Ph.: (02) 671 5999
Fax: (02) 621 3213



N A KONCU SE NASMEJTE...

"Gospod Kos, telovadba vam bo pomagala, da boste shujšali."

"A tako? Kako pa, gospod doktor? S počepi....?"

"Ne, z odkimavanjem."

"O kolikokrat na dan pa? Zjutraj, zvečer?"

"Vsakič, ko vam kdo ponudi hrano."

*

"Nikdar se ne bi šel peljat z letalom", pravi Pavlič svoji ženi. "Zakaj pa ne?" "Pravkar sem bral v časopisu, da so letalske družbe v enem letu izgubile 15 odstotkov potnikov."

*

"Pravijo, da imajo lepe ženske za može prave butce."

"Bo držalo. Morda še ne veš, da tvoja žena slovi za najlepšo v okolici."

ČLODOVNİKİ

Viktor



Luka



Uršula



VSE NAJBOLJŠE

GLAS SLOVENIJE

Založnik: Založba GLAS

Ustanovitelji:

Dušan Lajovic, Alfred Brežnik, Štefan Merzel in Stanka Gregorič

Upravni odbor:

Dušan Lajovic, Alfred Brežnik in Stanka Gregorič

Uredništvo - glavna in odgovorna urednica, tehnično oblikovanje, umetniška izdelava, priprava strani:

Stanka Gregorič, 2/15 Allandale rd. Boronia, Victoria 3155

Telefon-fax: (03) 762 6830

Občasni sodelavci: dr. Stanislav Frank, Draga Gelt, Jožica Gerden, Lojze Košorok, Martha Magajna, Vinko Rizmal

Računalniška osnova za prvo stran: Draga Gelt; Logo: Frances Gelt

Distribucija: S.Z. Gregorič Informacije: STA - fax poročila slovenske tiskovne agencije, obvestila Veleposlaništva Republike Slovenije - Canberra in Konzulata Republike Slovenije - Sydney, Slovenec, Delo, Primorske novice, Družina, Mladina, Naša Slovenija, Rodna gruda, revija Slovenija, Mladika, Slovenia Weekly, turistične brošure o Sloveniji, Radio SBS in 3 ZZZ ter posamezni poročevalci

GLAS SLOVENIJE
JE ČASNIK ZA VSAKEGA SLOVENCA
BREZ IZJEME...

Naročam GLAS SLOVENIJE

Priložen ček za:
letno naročnino \$ 50
ali polletno \$ 30

NASLOV: GLAS SLOVENIJE
2/15 Allandale rd.
Boronia, VIC 3155

Podpisani(a)

Ulica in kraj

Država Poštna št.

Podpis Datum